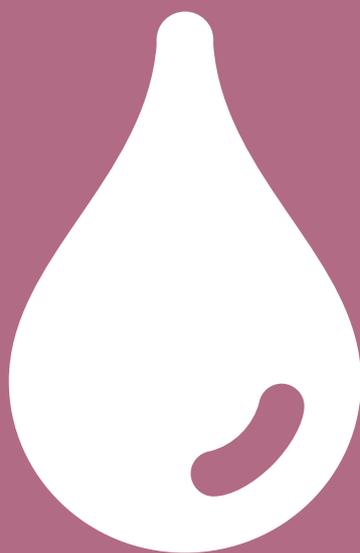




●.cofan



www.cofan.es



ÍNDICE / INDEX / CONTENTS

INDICE / ÍNDICE



428

BOMBAS / POMPE / GUNS
POMPE / BOMBAS



437

GLOSARIO / GLOSSAIRE / GLOSSARY
GLOSSARIO / GLOSÁRIO



434

EMBUDO / ENTONNOIR / FUNNEL
IMBUTO / FUNIL



434

BOQUILLAS DE ENGRASE / BOUCHE GRAISSEURS
COUPLERS GREASE GUN / BOCCA DI INGRASSAGGIO
PONTEIRAS DE LUBRIFICAR



435

ENGRASADORES / GRAISSEURS / GREASERS
INGRASSATORI / LUBRIFICADORES



436

BIDONES / BIDON / JERRY / TANICA / BIDÕES





BOMBA DE GRASA PORTÁTIL 5 Kg / POMPE A GRAISSE PORTABLE 5 Kg / OIL PUMP PORTABLE 5 Kg
 POMPA PER GRASSO PORTATILE 5 Kg / BOMBA LUBRIFICANTE PORTÁTIL 5 Kg



ES Bomba de grasa portátil para 5 kg de grasa fabricada en aluminio con cubeta muy ligera en material plástico de gran resistencia a los golpes. Sistema de engrase manual accionado por el pie mediante un émbolo. Útil para usar en puntos de engrase bloqueados. Equipada con manguera de alta presión con 1,5 metros, pistola de acero giratoria con extensión y boquilla de engrase incluidas. Válida para vehículos de construcción, agricultura y automotor.

FR Pompe à graisse portable capacité 5kg de graisse; fabriquée en aluminium avec récipient léger en plastique, résistant aux coups. Système de lubrification manuelle actionné par le pied au moyen d'un piston. Utile pour utiliser sur des points de lubrification bloqués. Equipée d'un flexible de haute pression d'1.5 mètres, pistolet rotatif en acier avec possibilité d'extension et bouche de graissage inclus. Adapte pour les véhicules de construction, agricoles, industriels et motorisés.

EN 5kg Oil pump portable to use with based aluminium grease with a very ligh plastic bucket with a big shock resistance. It gets activate manually by pushing the foot plunger. Very useful for blockage or hard ends. It contains a 1,5 meter high pressure hose, rotating steel gun with extensions and grease nipple. Suitable for construction, agriculture and automotive vehicles.

IT Pompa per grasso portatile da 5Kg, fabbricata in alluminio con serbatoio molto leggero in materiale plastico molto resistente agli urti. Sistema di ingrassaggio manuale azionato con il piede tramite un pistone. Utile per l'utilizzo in punti di ingrassaggio bloccati. Dotato di tubo ad alta pressione da 1,5 metri, con pistola in acciaio con estensione e bocchetta di ingrassaggio inclusa. Adatto per veicoli da cantiere, agricoli e autoveicoli.

PT Bomba Lubrificante portátil para 5kg de lubrificante, feita de alumínio, com recipiente muito leve de material plástico altamente resistente a choques. Sistema de lubrificação manual operado pelo pé através de um émbolo. Útil para uso em pontos de lubrificação bloqueados. Equipado com mangueira de alta pressão com 1,5 metros, com pistola de rotação em aço e extensão e bico de lubrificação incluídos. Válida para veículos de construação, agricultura e auto motor.



Presión máx
 Pression max
 Max. Pressure
 Pressione massima
 Pressão máxima:
 690 BAR
 10.000 PSI

Ref			
3100 1007	5 Kg	1,5 m	422,90

BOMBA PLÁSTICA DE PALANCA / POMPE PLASTIQUE A LEVIER / PLACTIC LEVER PUMP
 POMPA IN PLASTICA A LEVA / BOMBA PLÁSTICA DE ALAVANCA



Barriles de 50 y 205 litros
 Drums 50 and 205 litres

ES Bomba plástica de palanca para barriles de 50 y 205 litros con rosca de 2" y tuerca para una correcta fijación. Diseñada para su uso con aceites de alta viscosidad, productos químicos, detergentes, jabones, anticongelantes, limpiaparabrisas, aceites hidráulicos, lubricantes, herbicidas y plaguicidas, AdBlue, Urea, etc. Exclusivamente para utilizar con materiales no inflamables. Se suministra con tubo de succión extensible y manguera de descarga flexible con 2 metros de longitud.

FR Pompe à levier en plastique pour des barils de 50 ou de 205 litres avec filetage de 2" et vis permettant une fixation correcte. Conçue pour être utilisé avec des huiles présentant une haute viscosité, avec des produits chimiques, des détergents, des antigels, du produit à vitres, des huiles hydrauliques, des lubrifiants, herbicides et pesticides, de l'AdBlue, Urée, etc... pour utiliser exclusivement avec des matériaux non inflammables. Fournie avec un tube d'aspiration extensible et un tuyau de déchargement flexible de 2 mètres de long.

EN Plactic lever pump for drums 50 0 205 litres with a 2" thread and a nut fastening. Design for high viscosity grease, chemical products, soaps, antifreeze, windshield washer, lubricants, insecticides, fungicides, fertilizers&herbicides, Adblue, Urea, etc... Only to use with non inflammable liquids. Suction extensible tube and flexible hose for dispensing grease with 2 meters.

IT Pompa in plastica a leva, per barili da 50 o 205 litri con filettatura da 2" e dado per un corretto fissaggio. Progettata per l'utilizzo con oli ad alta viscosità, prodotti chimici, detergenti, saponi, anticongelanti, pulisci tergicristalli, oli idraulici, lubrificanti, erbicidi e pesticidi, Adblue, Urea, ecc. Esclusivamente da utilizzare con materiali non infiammabili. Fornito con tubo di aspirazione estensibile e tubo di scarico flessibile lungo 2 metri.

PT Bomba de plástico com alavanca para tambores de 50 ou 205 litros com rosca 2" e porca para uma fixação adequada. Projetado para uso com óleos de alta viscosidade, produtos químicos, detergentes, sabões, anticongelantes, limpa-pára-brisas, óleos hidráulicos, lubrificantes, herbicidas e pesticidas, AdBlue, ureia, etc. ... exclusivamente para uso com materiais não inflamáveis. Fornecido com tubo de sucção e extensível e mangueira de descarga flexível com 2 metros de comprimento.

HASTA 500 ml/impulso

Ref		
3100 1030	2"	158,40



ENGRASADORA ELÉCTRICA / GRAISSEUSE ÉLECTRIQUE / ELECTRIC GREASE GUN / INGRASSATRICE ELETTRICA / BOMBA DE MASSA ELÉCTRICA

19,2 V

ES Engrasadora con dos baterías de 19,2V y cargador rápido "una hora". Con presión de 413 BAR. Provista de manguera de alta presión (760mm) con muelle protector en ambos extremos y boquilla de 4 garras incluidas. Capacidad para 400 gramos de grasa en cartuchos o a granel. Válida para vehículos de construcción, agricultura, industriales y automotor.

FR Graisseur avec deux batterie 19,2V et chargeur rapide "une heure". Pression de 413 bars Fourni avec un tuyau de haute pression (760mm) avec un ressort de protection aux deux extrémités et une bouche de 4 griffes incluse. Capacité de 400g rammes de graisse en cartouches ou en vrac. Adapte pour les véhicules de construction, agricoles et motorises.

EN Battery powered grease gun 19,2V and "one hour" charge. 413 BAR pressure. It includes a high pressure hose (760mm) with spring guard both ends and a 4 mouthpiece nozzle. Suitable for construction, agriculture, industrial and automotive vehicles.

IT Ingrassatore con due batterie da 19,2V e caricabatteria rapido "un'ora". Con pressione da 413 Bar. Provvisto di tubo ad alta pressione (760mm) con molla di protezione ad entrambi gli estremi e bocchetta a 4 ganasce incluso. Capacità per 400g di grasso in cartuccia o sciolto. valida per veicoli da cantiere, agricoli, industriali e autoveicoli.

PT Lubrificador com duas baterias 19,2V e carregador rápido "uma hora". Com pressão de 413 BAR. Equipado com mangueira de alta pressão (760mm) com mola de proteção em ambas as extremidades e bocal de 4-mandíbulas incluído. Até 400 gramas de lubrificante em cartuchos ou a granel. Válida para veículos de construção, agricultura, industriais e auto motor.



Cartucho
Cartouche
Cartridge
Cartuccia
Cartucho



Presión máx
Pression max
Max. Pressure
Pressione massima
Pressão máxima:
413 BAR
6.000 PSI

1,5 Ah Ni-Cd
(Baterly packs)



Succión
Aspiration
Suction
Aspirazione
Sucção



Granel
Vrac
Bulk load
Travasio
Granel

Ref			
3100 1006	400 g	413 bar	544,65



RECOGEDOR ACEITE USADO / RECIPIENT POUR HUILE USAGEE / OIL USED CONTAINER
VASCA RECUPERO OLIO ESAUSTO / COLETOR DE ÓLEO USADO

ES Recogedor de aceite usado con 16 litros de capacidad y boquilla con tapón ideal para recoger tanto aceites usados, combustibles, anticongelantes como cualquier otro producto contaminante de una manera limpia y cómoda. Fabricado en material plástico de alta resistencia.

FR Récipient huile usagée de 16 litres et bec avec bouchon idéal pour récupérer des huiles usagées, du carburant, de l'antigel et autre produit proprement et facilement. Fabriqué en plastique résistant.

EN Oil used container, capacity 16 litres and nozzle with a cap ideal to collect used oil, antifreezers or any other hazardous substance in a clean and easy way. Made of a high resistance plastic.

IT Vasca di recupero di olio esausto da 16 litri di capacità e con bocchetta provvista di tappo ideale per il recupero di olio esausto, combustibili, anticongelanti come qualsiasi altro prodotto contaminato, il tutto in maniera pulita e semplice. Fabricato in materiale plastico ad alta resistenza.

PT Coletor de óleo usado com capacidade de 16 litros e bico com tampa ideal para a coleta tanto de óleos usados, combustível, anti-congelante e qualquer outro produto contaminante, de uma maneira limpa e cómoda. Feito de material plástico de alta resistência.



Ref		
3100 1022	16 L	25,75



**BOMBA DE ENGRASE A PALANCA PROFESIONAL / POMPE A GRAISSE PROFESSIONNELLE / GREASE GUNS HEAVY DUTY PROLUBE
POMPA DI INGRASSAGGIO A LEVA PROFESSIONALE / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO PROFISSIONAL CON ALAVANCA**

HEAVY DUTY

ES Carga a granel, por aspiración y con cartucho. Sistema antideslizante, con purgador. Empuñadura de PVC ergonómica. Pared aluminio reforzado 1,2 mm.

FR Charge vrac, par aspiration et avec cartouche. Systeme antidérapage avec purgeur. Poignée PVC ergonomique. Aluminium renforce 1,2 mm.

EN Bulk load, air intake and cartridge. Non-slipping, purge system. PVC ergonomic handle. Reinforced aluminium 1,2 mm.

IT Carico per travaso, per aspirazione e con cartuccia. Sistema antiscivolo, con spurgo, dispositivo idoneo per piccole applicazioni.

PT Carga a granel, por aspiração e com cartucho. Não escorrega, sistema de purga. Pega ergonómica PVC. De alumínio reforçado com 1,2 mm.



Toma de succión
Prise d'aspiration
Inlet suction
Presa aspirazione
Sucção de entrada

Purgador
Purgeur
Air purger
Spurgo
Purgador de ar



Cartucho
Cartouche
Cartridge
Cartuccia
Cartucho



Succión
Aspiration
Suction
Aspirazione
Sucção



Granel
Vrac
Bulk load
Travaso
Granel



Presión máx
Pression max
Max. Pressure
Pressione massima
Pressão máxima :
690 BAR
10.000 PSI

Ref				
3100 1002	400g/500cm ³	6	34,25	

**BOMBA DE ENGRASE A PALANCA ESTÁNDAR / POMPE A GRAISSE STANDARD / STANDARD GREASE GUN
POMPA DI INGRASSAGGIO A LEVA STANDARD / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO CON ALAVANCA STANDARD**



Presión máx
Pression max
Max. Pressure
Pressione massima
Pressão máxima :
413 BAR
6.000 PSI



Cartucho
Cartouche
Cartridge
Cartuccia
Cartucho



Succión
Aspiration
Suction
Aspirazione
Sucção



Granel
Vrac
Bulk load
Travaso
Granel

Ref				
3100 1001	400g/500cm ³	6	22,25	



PISTOLA DE ENGRASE UNA MANO / POMPE À GRAISSE UNE MAIN / PISTOL GREASE GUN
PISTOLA DI INGRASAGGIO AD UNA MANO / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO MONOCOMANDO

ACCESOS DIFÍCILES

- ES Carga a granel y con cartucho. Sistema antideslizante, con purgador. Pared aluminio reforzado 1,2 mm. Adecuada para accesos difíciles.
- FR Charge vrac et avec cartouche. Systeme antiderapage avec purgeur. Système adapte pour petites applications. Aluminium renforcé 1,2 mm. Idéal pour traitement avec difficulté d'accès.
- EN Bulk load and cartridge. Non-slipping purge system. Reinforced aluminium 1,2 mm. Suitable for difficult access places.
- IT Carico per travaso e con cartuccia sistema antiscivolo, con spurgo, dispositivo idoneo per piccole applicazioni. Parete in alluminio rinforzato 1,2 mm.
- PT Carga a granel, por aspiração e com cartucho. Não escorrega, sistema de purga. Alumínio reforçado 1,2 mm. Indicado para difícil acesso.



Cartucho.
Cartouche
Cartridge.
Cartuccia.
Cartucho.



Succión.
Aspiration.
Suction.
Aspirazione.
Sucção.



Granel.
Vrac.
Bulk load.
Travaso.
Granel.



Presión máx
Pression max
Max. Pressure
Pressione massima
Pressão máxima :
345 BAR
5.000 PSI

Ref		
3100 1003	400g/500cm ³	34,25

BOMBA DE ENGRASE NEUMÁTICA / POMPE À GRAISSE PNEUMATIQUE / GREASE GUN NEUMATIC
POMPA INGRASSAGGIO PNEUMATICA / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO PNEUMÁTICA

DIRECTAMENTE COMPRESOR

- ES Carga a granel y cartucho. Sistema antideslizante, con purgador. Adecuada para mínimas aplicaciones. Pared aluminio reforzado 1,2 mm. Es posible usarla directamente en el compresor del V.I. Acciones automáticas intermitentes.
- FR Charge vrac et avec cartouche. Système anti dérapage avec purgeur. Systeme adapte pour petites applications. Aluminium renforcé 1,2 mm. Possibilité d'utilisation directe sur compresseur du V.I.
- EN Bulk load and cartridge. Non-slipping, purge system. Suitable for inaccessible locations. Reinforced aluminium 1,2 mm It can be used directly on the industrial vehicle compressor. Intermittent self-actions.
- IT Carico per travaso e con cartuccia sistema antiscivolo, con spurgo, dispositivo idoneo per piccole applicazioni. Parete in alluminio rinforzato 1,2 mm E' possibile l'uso diretto dal compressore del veicolo industriale. Azioni automatiche intermittenti.
- PT Carga a granel e com cartucho. Não escorrega, sistema de purga. Indicado para locais inacessíveis. De alumínio reforçados com 1,2 mm. Pode ser usado directamente no compressor veículo industrial. Ações automáticas intermitentes.



Cartucho.
Cartouche
Cartridge.
Cartuccia.
Cartucho.



Succión.
Aspiration.
Suction.
Aspirazione.
Sucção.



Granel.
Vrac.
Bulk load.
Travaso.
Granel.



Presión máx
Pression max
Max. Pressure
Pressione massima
Pressão máxima :
413 BAR
6.000 PSI

Ref		
3100 1004	400g/500cm ³	123,00



**BOMBA ROTATIVA PARA OIL Y FUEL / POMPE ROTATIVE POUR HUILE ET CARBURANT / ROTATORY BOMB FOR OIL AND FUEL
POMPA ROTATIVA PER OLIO E COMBUSTIBILE / BOMBA ROTATIVA PARA ÓLEO E COMBUSTÍVEL**



ES Uso recomendado para productos con base petróleo y diésel fuel. No usar con disolventes, productos con base en agua, alcalinos y ácidos. Válidos para bidones de 50-205 litros. Viscosidad máxima: 2000 SSU. Caudal: 38 LPM (10 GPM) @120 RPM.

FR Utilisation recommandée pour produits carburant. Ne pas utiliser avec des solvants, produits à base d'eau, alcalines et acides. Valables pour bidons de 50-205 litres. Viscosité maximum: 2000 SSU. Débit: 38 LPM (10GPM) @ 120 RPM.

EN Recommended use for petroleum based media and diesel fuels. Do not use with water based media, solvents, acids and alkalines. Fits 15-55 gallon (50-205 litres) drums. Maximum viscosity: 2000 SSU. Flow: 38 LPM (10 GPM) @ 120 RPM.

IT Uso raccomandato per prodotti a base d'olio e gasolio. Non utilizzare con solventi, prodotti a base d'acqua, alcalini ed acidi. Valido per fusti da 50-205 litri. Viscosità massima: 2000 SSU. Portata: 38 LPM (10 GPM) @ 120 RPM.

PT Recomendado para produtos à base de petróleo e combustíveis diesel. Não use com produtos com base em água, dissolventes, ácidos e alcalinos. Para recipientes de 50-205 litros. Viscosidade máxima: 2000 SSU. Fluxo: 38 LPM (10 GPM) @ 120 RPM.

HEAVY DUTY

50 / 205 litros



Colgador.
Poignée.
Nozzle holder.
Portaugello.
Suporte do bocal.

Aluminio-Antichispa.
Bec aluminium.
Non sparking aluminium.
Alluminio, anti- scintilla.
Alumínio anti-faíscas.

Manguera antiestática para fuel.
Flexible antistatique pour carburant.
Anti-static fuel hose.
Tube antistatico per carburante.
Mangueira de combustivel anti-estática.

Telescópico.
Téléscopique.
Telescopic.
Telescopic.
Telescópico.



RBP/3V/H/F

Para su uso con líquidos inflamables y combustibles como la gasolina, nafta, alcoholes y otros disolventes de clase I y clase II.

For use with class I and class II flammable and combustible liquids such as gasoline, naphtha, alcohols and other solvents.

Ref



3100 1016 275,00

**BOMBA DE TRASVASE A PALANCA / VIDE FUT A LEVIER / LEVER ACTION BARREL PUMP
POMPA DI TRAVASO A LEVA / BOMBA TRANSFERÊNCIA ALAVANCA**

50 / 205 litros



ES Para petróleo, gasóleo y aceite industrial, salida rígida de la bomba, 380 cm3 por impulso, válido para bidones de 50 y 205 litros.

FR Pour petrole, essence, et huile industrielle, sortie rigide de la pompe, 380 cm3 par impulsions, s'adapte aux bidons de 50 et 205 litres.

EN Oil, diesel oil and industrial oil, rigid spread, 380 cm3 per impulse, available for drums of 50 to 205 litres.

IT Per petrolio, gasolio e olio industriale, uscita rigida dalla pompa, 380 cm3 per impulso, adatto per fusti da 50 e 205 litri.

PT Para petróleo, diesel e óleo industrial, saída rígida da bomba, de 380 cm3 por impulso, para recipientes de 50 e 205 litros.

Telescópico.
Téléscopique.
Telescopic.
Telescopic.
Telescópico.

Ref



3100 1005 50 L - 205 L 41,00



INYECTOR DE VALVULINA / PISTOLET D'ASPIRATION / SUCTION GUN / INIETTORE DI LUBRIFICANTE / INJETOR DE VALVULINA

Manguera de vinilo 300mm / 12".
Flexible vinyle 300 mm / 12".
Vinyl hose 300mm / 12".
Manico in vinile 300 mm / 12".
Mangueira de vinil 300mm / 12".



ES Adecuado para uso con líquidos no corrosivos. Con manguera flexible de 300mm en vinilo. Cabeza en aluminio fundido a presión.
FR Utilisation avec des liquides non corrosifs. Avec tuyau flexible de 300mm en vinyle. Tête en aluminium fondu à pression.
EN Suitable for use with non corrosive liquids. Complete with 300mm flexible vinyl hose. Aluminium die cast head.
IT Adatto per uso con liquidi non corrosivi. Con manico flessibile di 300mm in vinile. Testa in alluminio pressofuso.
PT Adequado para utilização com líquidos não corrosivos. Com mangueira de vinil flexível de 300 milímetros. Cabeça em alumínio fundido.

Ref		
3100 1019	500 ml	18,50

ACEITERA PROFESIONAL / BURETTE D'HUILE / INDUSTRIAL OILCAN / OLIERA PROFESSIONALE / ALMOTOLIA PROFISSIONAL

Ref		
3100 1014	200 ml	6,25
3100 1015	500 ml	7,95





**EMBUDO ANTI-SALPICADURAS / ENTONNOIR ANTI-ÉCLABOUSSURES
ANTI-SPLASHING FUNNEL / IMBUTO ANTI-SPRUZZO / FUNIL ANTI-SALPICOS**

EMBUDO ANTI-SALPICADURAS / ENTONNOIR ANTI-ÉCLABOUSSURES / ANTI-SPLASHING FUNNEL / IMBUTO ANTI-SPRUZZO / FUNIL ANTI-SALPICOS



Flexible.
Flexible.
Flexible.
Flessibile.
Flexível.



Ref		\varnothing		
3100 1017	Polypropylene	8"-205 mm	1,7 L	10,50
3100 1018	Polypropylene	9-1/2" - 240 mm	3 L	12,85

**BOQUILLAS DE ENGRASE / BOUCHE GRAISSEURS / COUPLERS GREASE GUN
BOCCA DI INGRASSAGGIO / PONTEIRAS DE LUBRIFICAR**

BOQUILLAS DE ENGRASE / BOUCHE GRAISSEURS / COUPLERS GREASE GUN / BOCCA DI INGRASSAGGIO / PONTEIRAS DE LUBRIFICAR



4 Garras 413 bar.
4 Griffes 413 bars.
4 Faces 413 bar.
4 Ganasce 413 bar.
4 Garras 413 bar.

Ref				
3100 1010	1/8 GAS	12	3,10	✓

**LATIGUILLAS DE ENGRASE FLEXIBLES / GRAISSEURS FLEXIBLES / FLEXIBLE GREASE HOSES
TUBO DI INGRASSAGGIO FLESSIBILI / TUBO DE LUBRIFICAÇÃO FLEXÍVEL**



Presión de rotura / Pression de rupture
Break pressure / Pressione di rottura
Pressão de ruptura:
1.700 BAR
Rosca / Filetagee / Thread / Filettatura / Rosca:
1/8 GAS

Ref		\longleftrightarrow			
3100 1011	1/8 GAS	225 mm	12	5,70	✓
3100 1012	1/8 GAS	300 mm	12	7,35	✓

**PROLONGADOR RÍGIDO CURVO / EXTENSION RIGIDE COURBEE / RIGID STEEL EXTENSION
TUBO DI INGRASSAGGIO RIGIDO CURVO / EXTENSÃO RÍGIDA E CURVA**



Ref		\longleftrightarrow			
3100 1013	1/8 GAS	150 mm	12	1,90	✓



ENGRASADOR RECTO / GRAISSEUR / GREASER STRAIGHT / INGRASSATORE DRITTO / LUBRIFICADOR RETO

Ref			
3150 6100	6/100	100	0,40
3150 7100	7/100	100	0,69
3150 8100	8/100	100	0,28
3150 8125	8/125	100	0,28
3151 0100	10/100	100	0,31
3151 0125	10/125	100	0,39
3151 0150	10/150	100	0,39
3151 2100	12/100	50	0,99
3151 2125	12/125	50	0,99
3151 2150	12/150	50	0,99
3151 2175	12/175	50	1,87

Ref			
3150 0104W	1/4 Whitworth	100	0,75
3150 0516W	5/16 Whitworth	100	0,75
3150 0308W	3/8 Whitworth	100	0,75
3150 0104S	1/4 Sae	100	0,69
3150 0516S	5/16 Sae	100	0,69
3150 0308S	3/8 Sae	100	0,69
3150 0108G	1/8 Gas	100	0,70
3150 0104G	1/4 Gas	100	0,85



ENGRASADOR SEMICURVO 45° / GRAISSEUR SEMI CURVE / GREASER SEMI CURVED / INGRASSATORE SEMICURVO / LUBRIFICADOR SEMI CURVO

Ref			
3160 6100	6/100	100	0,64
3160 7100	7/100	100	0,64
3160 8100	8/100	100	0,64
3160 8125	8/125	100	0,64
3161 0100	10/100	100	0,69
3161 0125	10/125	100	0,84
3161 0150	10/150	100	0,84
3161 2100	12/100	50	2,07
3161 2125	12/125	50	2,07
3161 2150	12/150	50	2,07
3161 2175	12/175	50	2,07

Ref			
3160 0104W	1/4 Whitworth	100	1,05
3160 0516W	5/16 Whitworth	100	1,05
3160 0308W	3/8 Whitworth	100	1,05
3160 0104S	1/4 Sae	100	0,90
3160 0516S	5/16 Sae	100	0,90
3160 0308S	3/8 Sae	100	0,90
3160 0108G	1/8 Gas	100	0,90
3160 0104G	1/4 Gas	100	1,20



ENGRASADOR CURVO 90° / GRAISSEUR CURVED / GREASER CURVED / INGRASSATORE CURVO / LUBRIFICADOR CURVO

Ref			
3170 6100	6/100	100	0,64
3170 7100	7/100	100	0,64
3170 8100	8/100	100	0,64
3170 8125	8/125	100	0,64
3171 0100	10/100	100	0,69
3171 0125	10/125	100	0,84
3171 0150	10/150	100	0,84
3171 2100	12/100	50	1,39
3171 2125	12/125	50	1,39
3171 2150	12/150	50	1,39
3171 2175	12/175	50	2,07

Ref			
3170 0104W	1/4 Whitworth	100	1,05
3170 0516W	5/16 Whitworth	100	1,05
3170 0308W	3/8 Whitworth	100	1,05
3170 0104S	1/4 SAE	100	0,90
3170 0516S	5/16 SAE	100	0,90
3170 0308S	3/8 SAE	100	0,90
3170 0108G	1/8 GAS	100	0,90
3170 0104G	1/4 GAS	50	1,20



MALETÍN ENGRASADORES / MALETTE GRAISSEURS / SET GREASERS / VALIGETTA INGRASSATORI / CAIXA CON LUBRIFICADORES

Ref		
3180 0001	280 pcs	95,90

Ref			
3150 0108G	1/8 GAS	50	
3150 6100	6/100	75	
3150 8100	8/100	40	
3151 0100	10/100	50	
3160 6100	6/100	20	
3160 8100	8/100	20	
3161 0100	10/100	25	



Ref		
3180 0002	485 pcs	222,90

Ref			
3150 0104G	1/4 GAS	25	
3150 0108G	1/8 GAS	40	
3150 6100	6/100	100	
3150 8100	8/100	50	
3151 0100	10/100	40	
3160 0104G	1/4 GAS	15	
3160 0108G	1/8 GAS	25	
3160 6100	6/100	25	
3160 8100	8/100	25	
3161 0100	10/100	25	
3170 0104G	1/4 GAS	15	
3170 0108G	1/8 GAS	25	
3170 6100	6/100	25	
3170 8100	8/100	25	
3171 0100	10/100	25	





**BIDÓN POLIETILENO, 5 - 10 - 20 L / BIDON POLYÉTHYLÈNE 5 - 10 - 20 L / JERRY CAN POLYTHENE 5 - 10 - 20 L
TANICA IN POLIETILENE 5 - 10 - 20 L / BIDÕES POLIETILENO 5 - 10 - 20 L**

HOMOLOGADO



ES BIDÓN fabricado en polietileno reforzado con una densidad superior a 1,2 gr/cm³. Válido para todo tipo de petróleos líquidos a excepción del Benceno, Tolueno y Xileno. En caso de temperatura elevada, llenar máximo ¾ partes del bidón. Homologado para RID/ADR.

FR BIDON fabriqué en polyéthylène renforcé avec une densité supérieure à 1.2 gr/cm³. Valable pour tout type de pétrole liquide à l'exception du Benzène, du Toluène et du Xylène. En cas de température importante, remplir au maximum les ¾ du bidon. Homologué pour RID/ADR.

EN JERRY CAN made from reinforced polythene with thickness superior to 1,2gr/cm³. It is valid to all the types of liquid petroleum except Benzene, Toluene and Xylene. In case of high temperatures fill only ¾ of jerry can. Homologated for RID/ADR.

IT TANICA rinforzata in polietilene con una densità superiore a 1,2 gr/cm³. Adatto a tutti i tipi di liquidi petroliferi ad eccezione del Benzene, Toluene e Xilene. In caso di temperatura elevata riempire ¾ del serbatoio. Omologato per RID/ADR.

PT BIDÃO fabricado a partir de polietileno reforçado com espessuras superiores a 1,2 g/cm³. Válido para todos os tipos de petróleo líquidos, exceto benzeno, Tolueno e xileno. No caso de altas temperaturas preencher apenas ¾ do bidão. Homologado para RID / ADR.

Ref			
0940 0230	5 L	10,60	
0940 0231	10 L	14,95	
0940 0232	20 L	22,80	

UN

Envase regulado según normas internacionales de las Naciones Unidas.

Regulated packing according to international norms of United Nations.

3H1

Forma del envase plástico.

Plastic drum.

Y

Productos peligrosos. Hazardous products.

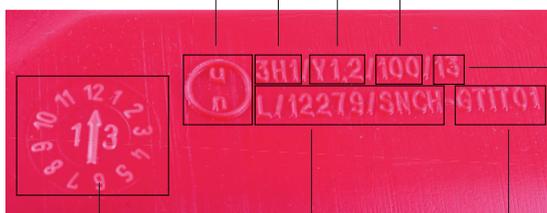
1,2

Densidad. Density.

150

Presión manométrica de prueba en kPa (kilomegapascales).

Tested manometric pressure in kPa (kilomegapascales).



13

Año de fabricación (Caducidad 5 años).

Year of production (Expiry in 5 years).

12/2013

Fecha de fabricación con mes y año.

Month and year of manufacture.

L/12279/SNCH

Número de la certificación de tipo. Según envase cambia el número.

Number of certification type. According to the packing changes the number.

GTIT01

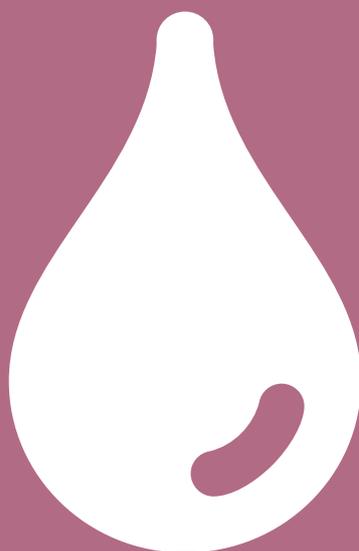
Identificador fabricante.

Manufacturer identification.



	ES	FR	EN	IT	PT
Ref	Referencia	Référence	Reference	Riferimento	Referência
	Presión	Pression	Pressure	Pressione	Pressão
	Capacidad	Capacité	Capacity	Capacità	Capacidade
	Packing	Conditionnement	Packing	Imballo	Embalagem
	Precio	Prix	Price	Prezzo	Preço
	Diámetro	Diamètre	Diameter	Diametro	Diâmetro
	Material	Matériel	Material	Materiale	Material
	Rosca	Filetage	Thread	Rivettatura	Rosca entrada de ar PT
	Blister	Blister	Blister	Blister	Blister
	Descripción	Description	Description	Descrizione	Descrição
	Longitud	Longueur	Length	Lunghezza	Comprimento

NEW



www.cofan.es

BOMBA ENGRASE MANUAL P/CARTUCHO / POMPE A GRAISSE MANUELLE A CARTOUCHE / MANUAL GREASE GUN FOR CARTRIDGE
POMPA INGRASSAGGIO MANUALE PER CARTUCCIA / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO MANUAL DE CARTUCHO

400 g

ROSCA GRANDE
GRAND FORMAT FILETAGE
LARGE THREAD
FILETTATURA GRANDE
ROSCA GRANDE

ADAPTABLE SISTEMA LUBE-SHUTTLE / ADAPTABLE LUBE-SHUTTLE SYSTEM

ES Pistola de engrase manual diseñada para el uso de alta presión rápida y sin esfuerzo. Ideal para el uso con cartuchos de grasa en 400g con rosca grande. Este sistema de cartuchos permite el cambio rápido de varios tipos de grasa y **no produce burbujas de aire, por lo cual no es necesario ser purgada**. Presión de salida 10000 psi/369BAR y 0,5g por impulso. Equipada con boquilla de 4 garras.

FR Pistolet de lubrification manuel pour une utilisation à haute pression rapide et sans effort. Idéal pour une utilisation avec des cartouches de graisse de 400g avec grand filetage. Ce système de cartouches permet un changement rapide de plusieurs types de graisse et **ne produit pas de bulles d'air, aucune purge n'est donc nécessaire**. Pression de sortie 10000 psi/369BAR et 0,5g par impulsion. Équipée d'une ouverture à 4 griffes.

EN Manual grease gun for speed high-pressure uses and without any effort. Suitable for 400g grease cartridges with large thread. This cartridge system allows a quick change into several types of grease and **it does not produce air bubbles, so there is no need to bleed the air out**. Output pressure 10000psi/369BAR and 0.5g per stroke. Equipped with a nozzle consisting of a 4-jaw coupler.

IT Pistola ingrassatrice manuale per l'utilizzo ad alta pressione e senza sforzo. Ideale per l'utilizzo di cartucce da 400g con filettatura grande. Il sistema a cartuccia consente il cambio rapido di varie tipologie di grasso e **non produce bolle d'aria, che non devono essere eliminate**. Pressione di uscita 10000psi/369BAR e 0,5g per impulso. Equipaggiata con ugello a 4 griffe.

PT Pistola de lubrificação manual para o uso de alta pressão rápida e sem esforço. Ideal para usar com cartuchos de lubrificante em 400g com rosca grande. Este sistema de cartuchos permite a troca rápida de vários tipos de lubrificante e **não produz bolhas de ar, por isso não é necessário purgar**. Pressão de saída 10000 psi/369BAR e 0,5g por impulso. Equipado com bocal de 4 garras.

Ref	
3100 1008	31,60

BOMBA ENGRASE VERTICAL P/CARTUCHO / POMPE A GRAISSE VERTICALE A CARTOUCHE / VERTICAL GREASE GUN FOR CARTRIDGE
POMPA INGRASSAGGIO VERTICALE PER CARTUCCIA / BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO VERTICAL DE CARTUCHO

400 g

ROSCA GRANDE
GRAND FORMAT FILETAGE
LARGE THREAD
FILETTATURA GRANDE
ROSCA GRANDE

ADAPTABLE SISTEMA LUBE-SHUTTLE / ADAPTABLE LUBE-SHUTTLE SYSTEM

ES Pistola de engrase vertical diseñada pra el uso de alta presión rápida y sin esfuerzo. Ideal para el uso con cartuchos de grasa en 400g con rosca grande. Este sistema de cartuchos permite el cambio rápido de varios tipos de grasa y **no produce burbujas de aire, por lo cual no es necesario ser purgada**. Presión de salida 5000 psi/345BAR y 0,5g por impulso. Equipada con boquilla de 4 garras.

FR Pistolet de lubrification vertical conçu pour l'utilisation à haute pression rapide et sans effort. Idéal pour une utilisation avec des cartouches de graisse de 400g avec grand filetage. Ce système de cartouches permet le changement rapide de plusieurs types de graisse et **ne produit pas de bulles d'air, aucune purge n'est donc nécessaire**. Pression de sortie 5000 psi/345BAR et 0,5g par impulsion. Équipée d'une ouverture à 4 griffes.

EN Vertical grease gun designed for speed high-pressure uses and without any effort. Suitable for 400g grease cartridges with large thread. This cartridge system allows a quick change into several types of grease and **it does not produce air bubbles, so there is no need to bleed the air out**. Output pressure 5000psi/345BAR and 0.5g per stroke. Equipped with a nozzle consisting of a 4-jaw coupler.

IT Pistola ingrassatrice verticale progettata per l'utilizzo ad alta pressione e senza sforzo. Ideale per l'utilizzo di cartucce da 400g con filettatura grande. Il sistema a cartuccia consente il cambio rapido di varie tipologie di grasso e **non produce bolle d'aria, che non devono essere eliminate**. Pressione di uscita 5000psi/345BAR e 0,5g per impulso. Equipaggiata con ugello a 4 griffe.

PT Pistola de lubrificação vertical para o uso de alta pressão rápida e sem esforço. Ideal para usar com cartuchos de lubrificante em 400g com rosca grande. Este sistema de cartuchos permite a troca rápida de vários tipos de lubrificante e **não produz bolhas de ar, por isso não é necessário purgar**. Pressão de saída 5000 psi/345BAR e 0,5g por impulso. Equipado com bocal de 4 garras.

Ref	
3100 1009	31,60

ADAPTADOR CARTUCHO GRASA ROSCA PEQUEÑA A ROSCA GRANDE / ADAPTATEUR CARTOUCHE DE GRAISSE PETIT A GRAND FILETAGE
GREASE CARTRIDGE ADPATER FOR SMALL AND LARGE THREADS / ADATTATORE PER CARTUCCE DI GRASSO DA FILETTATURA PICCOLA A GRANDE
ADAPTADOR CARTUCHO LUBRIFICANTE ROSCA PEQUENA PARA ROSCA GRANDE

Ref	
3100 1028	8,75



BOMBA ENGRASE DOBLE ALTA PRESIÓN PROFESIONAL / POMPE A GRAISSE DOUBLE HAUTE PRESSION PROFESSIONNELLE
 DOUBLE GREASE GUN HIGH PRESSURE PROFESSIONAL / POMPA INGRASSAGGIO DOPPIA, ALTA PRESSIONE, PROFESSIONALE
 BOMBA DE LUBRIFICAÇÃO DUPLA ALTA PRESSÃO PROFISSIONAL

ADAPTABLE SISTEMA FUCHS / ADAPTABLE FUCHS SYSTEM

ES Pistola de engrase con dos palancas, diseñado para el uso de alta presión rápida y sin esfuerzo. Ideal para el uso con cartuchos de grasa de hasta 600g con rosca pequeña. Este sistema de cartuchos permite el cambio rápido de varios tipos de grasa y **no produce burbujas de aire, por lo cual no es necesario ser purgada.** Presión de salida 7500psi/517BAR y 0,8g de impulso. Equipada con 300mm de tubo flexible y boquilla de 4 garras.

FR Pistolet de lubrification avec deux leviers, conçu pour une utilisation à haute pression rapide et sans effort. Idéal pour l'utilisation avec des cartouches de graisse jusqu'à 600g avec un petit filetage. Ce système de cartouches permet le changement rapide de plusieurs types de graisse et **ne produit pas de bulles d'air, aucune purge n'est donc nécessaire.** Pression de sortie 7500psi/517BAR et de 0,8g d'impulsion. Équipée 300mm tube flexible et ouverture de 4 griffes.

EN Two-lever grease gun designed for speed high-pressure and without any effort. Suitable for 600g cartridges with small thread. This cartridge system allows a quick change into several types of grease and **it does not produce air bubbles, so there is no need to bleed the air out.** Output pressure 7500psi/517BAR and 0.8g per stroke. Equipped with a 300mm flexible tube and a nozzle consisting of a 4-jaw coupler.

IT Pistola ingrassatrice a due leve, progettata per l'utilizzo ad alta pressione e senza sforzo. Ideale per l'utilizzo di cartucce da 600g con filettatura piccola. Il sistema a cartuccia consente il cambio rapido di varie tipologie di grasso e **non produce bolle d'aria, che non devono essere eliminate.** Pressione di uscita 7500psi/517BAR e 0,8g per impulso. Dotata di 300mm di tubo flessibile e ugello a 4 griffe.

PT Pistola de lubrificação com duas alavancas para o uso de alta pressão rápida e sem esforço. Ideal para usar com cartuchos de lubrificante de até 600g com rosca pequena. Este sistema de cartuchos permite a troca rápida de vários tipos de lubrificante e **não produz bolhas de ar, por isso não é necessário purgar.** Pressão de saída 7500 psi/51BAR e 0,8g por impulso. Equipado com 300mm de tubo flexível e bocal de 4 garras.

400 - 500 - 600 g



ROSCA PEQUEÑA
 PETIT FILETAGE
 SMALL THREAD
 FILETTATURA PICCOLA
 ROSCA PEQUENA

Ref		
3100 1023	51,30	

GRIFO POLIETILENO CONTAINER R - 3/4" / ROBINET POLYÉTHYLÈNE RESERVOIR R - 3/4 " / POLYETHYLENE TAP CONTAINER R - 3/4"
 RUBINETTO POLIETILENE PER FUSTI R - 3/4" / SAÍDA POLIETILENO RECIPIENTE R - 3/4"



Ref		
3100 1025	3/4"	5,60

GRIFO POLIETILENO CONTAINER R - 2" / ROBINET POLYÉTHYLÈNE RESERVOIR R - 2 " / POLYETHYLENE TAP CONTAINER R - 2"
 RUBINETTO POLIETILENE PER FUSTI R - 2" / SAÍDA POLIETILENO RECIPIENTE R - 2"



Ref		
3100 1026	2"	19,90

INDICADOR DE NIVEL PARA GRIFO 2" / INDICATEUR DE NIVEAU POUR ROBINET 2 " / LEVEL INDICATOR FOR TAP 2"
 INDICATORE DI LIVELLO PER RUBINETTO 2" / INDICADOR DE NIVEL PARA SAÍDA 2"



Grifo no incluido
 Robinet non inclus
 Tap non included
 Rubinetto non incluso
 Saída não incluída

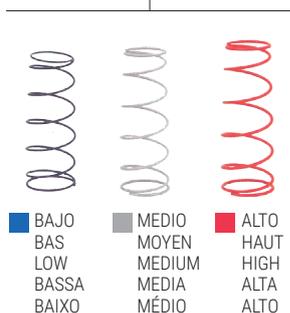
Ref		
3100 1027		19,90



ALIMENTADOR DE GRASA POLICARBONATO / ALIMENTATION GRAISSE DE POLYCARBONATE / POLYCARBONATE GREASE FEEDER
LUBRIFICATORE AUTOMATICO IN POLICARBONATO / ALIMENTADOR DE LUBRIFICANTE POLICARBONATO



CONTENIDO



ES Alimentadores de grasa con rosca 1/8" Gas, fabricados en policarbonato para proporcionar la lubricación controlada en punto único. Regula la descarga de grasa en proporción a los cambios de presión del resorte, manteniendo así constante la presión de descarga de 1 - 2 PSI. Posibilidad de cambio de resorte incluidos (Bajo-color azul, Medio-color plata, Alto-color rojo). Los resortes o muelles pueden ser fácilmente intercambiados dependiendo de la densidad de la grasa utilizada, es posible montarlos en cualquier posición y facilitan la inspección visual de los niveles de grasa reutilizables.

FR Dispositif d'alimentation de graisse avec spirale 1/8" Gaz, fabriqué en polycarbonate pour approvisionnement de graisse contrôlé en un point unique. Régule la décharge de graisse en proportion aux changements de pression du ressort, en maintenant la pression de décharge de 1 - 2 PSI constante. Possibilité de changement de ressort inclus (faible- Couleur bleue, Moyen- Couleur argent, Fort- Couleur rouge). Les ressorts peuvent facilement être changés en fonction de la densité de la graisse utilisée, il est possible de les monter dans toute position et permettent de visualiser les niveaux de graisse réutilisables.

EN Grease feeders with thread 1/8" gas, manufactured in polycarbonate to provide a controlled lubrication in just one point. It adjusts the grease output according to the pressure changes of the spring, keeping constantly the output pressure of 1-2 PSI. Possibility to change the spring included (Low-blue colour, Medium-silver colour, High-red colour). The springs can be easily interchanged depending on the grease density used. It is possible to assembly them in any position, making easier the visual inspection of the grease levels that are reusable.

IT Lubrificatore con filettatura 1/8" a gas, fabbricato in policarbonato per una regolazione controllata per singolo punto. Regola la fuoriuscita del grasso in funzione della variazione di pressione della molla, mantenendo così costante la pressione di scarico di 1-2PSI. Possibilità di cambiare la molla inclusa. (Bassa - blu; Media - argento; Alta - rossa). Le molle possono essere facilmente cambiate in funzione della densità del grasso utilizzato, è possibile montarle in qualsiasi posizione e facilitano l'ispezione visiva dei livelli di grasso riutilizzabili.

PT Alimentadores de lubrificante com rosca 1/8" Gás, feita de policarbonato para proporcionar a lubrificação controlada em um único ponto. Regula a descarga de lubrificante em proporção às mudanças da pressão da mola, mantendo assim constante a pressão de descarga de 1 - 2 PSI. Possibilidade de troca de mola incluído (Baixo-cor azul, Médio-prata, Alto-vermelho). As molas podem ser facilmente trocadas, dependendo da densidade do lubrificante utilizado, pode montar em qualquer posição e facilitam a inspeção visual dos níveis de lubrificante reutilizáveis.

Ref		
3100 1035	28 g	33,75
3100 1036	56 g	35,50
3100 1037	170 g	57,60

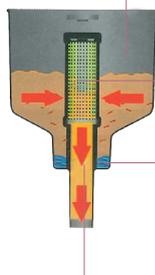
EMBUDO CON FILTRO PARA COMBUSTIBLE / ENTONNOIR AVEC FILTRE A CARBURANT / FUNNEL WITH FILTER FOR FUEL
IMBUTO TRAVASATORE CON FILTRO / FUNIL COM FILTRO PARA COMBUSTÍVEL



Separa suciedad y agua.
Il sépare la saleté et l'eau.
It separates the dirt from water.
Separa sporco e acqua.
Separa a sujidade da água.



Vierta el combustible sucio.
Versez le carburant sale.
Pour dirty fuel in.
Versa il combustibile sporco.
Despeje o combustível sujo.



El filtro retiene agua, suciedad y restos.
Le filtre retient l'eau, la saleté et les résidus.
Filter traps water, dirt and debris.
Il filtro trattiene acqua, sporco e detriti.
O filtro retém água, sujeira e detritos.

Depósito.
Réservoir.
Deposit.
Depósito.

El combustible sale limpio.
Le carburant ressort propre.
Pure fuel comes out.
Il combustibile esce pulito.
O combustível sai limpo.

Ref	
3100 1031	65,90



**BOQUILLA ENGRASE ALTA PRESIÓN CONEXIÓN RÁPIDA / DÉCONNEXION RAPIDE DU RACCORD / QUICK DIS-CONNECT GREASE COUPLER
RAPIDA DISCONNESSIONE / RÁPIDA DESCONEXÃO DO ACOPLADOR**

ES Engrase de manos libres y sin fugas. 6 garras cilíndricas endurecidas. Garras de acero de muelle endurecido - mordazas abren y cierran con el movimiento de la palanca. Ideal para engrases de alta presión. Protege los engrasadores de rotura. Se adaptan a todo tipo de cabezas de las engrasadoras con rosca 1/8" BSPT. Para equipos engrasadores manuales, aire y de batería.

FR Graissage en mains libres et sans fuite. 6 griffes cylindriques renforcées. Griffes en acier ressort résistant -les mâchoires s'ouvrent et se ferment grâce au mouvement du levier. Idéal pour lubrifications de haute pression. Il protège les graisseurs de la casse. Ils s'adaptent à tout type de têtes de graisseurs avec filetage 1/8" BSPT. Pour des outils graisseurs manuels, pneumatiques et à batterie.

EN Hands free & leak proof greasing. 6 cylindrical jaws made of hardened steel. Spring actuated hardened spring steel jaws - jaws open & close by operating the lever. Conveniently dis-engages from grease fitting under pressure. Protects grease fitting from breakage. Fits all types of grease fitting head profiles of 1/8" BSPT. For hand, air & battery operated grease equipment.

IT Ingrassaggio a mani libere e senza perdite. 6 ganasce cilindriche temprate. Ganasce in acciaio temprato - il beccuccio si apre e chiude tramite il movimento della leva. Ideale per ingrassaggio ad alta pressione. Protegge gli ingrassatori dalla rottura. Si adattano a tutti i tipi di ingrassatori con testina filettata da 1/8" BSPT. Per ingrassatori manuali, ad aria e a batteria.

PT Lubrificação mãos livres e à prova de fugas. 6 garras cilíndricas em aço endurecido. Garras de aço para mola endurecida - garras que abrem e fecham c/ o movimento da alavanca. Ideal para lubrificações de alta pressão. Protege os lubrificadores de ruptura. Adaptam-se a todo o tipo de cabeças dos lubrificadores com rosca 1/8" BSPT. Para equipamentos de lubrificação manuais, ar e de bateria.

**1/8"
BSPT**



**8,000 PSI
(550 BAR)**



Ref	
3100 1024	33,90

**EMBUDO CÓNICO POLIETILENO / ENTONNOIR CONIQUE POLYÉTHYLÈNE / CONIC POLYETHYLENE FUNNEL
IMBUTO CONICO IN POLIETILENE / FUNIL DE CONE POLIETILENO**

650 ml



Ref		
3100 1032	650 ml	2,25

1800 ml



Ref		
3100 1033	1800 ml	4,55

**EMBUDO COMBUSTIBLE (TRACTOR) C/FILTRO / ENTONNOIR CARBURANT (TRACTEUR) AVEC FILTRE / FUNNEL FOR FUEL (TRACTOR) WITH FILTER
IMBUTO TRAVASATORE (TRATTORE) CON FILTRO / FUNIL COMBUSTÍVEL (TRATOR) C/ FILTRO**

4,7 L



Ref		
3100 1034	4,7 L	10,90